

1523, Febrero, 18. Valladolid.

El Rey Carlos I confirma las sucesivas confirmaciones de los Reyes Católicos en 1481, Enrique IV en 1457 y Juan II en 1421 del privilegio dado por Alfonso XI en Sevilla, el 20 de octubre de 1337, por el que concedía villazgo a Elburgo.

A. M. de Elburgo/Burgelu. Caja 220. Nº 1.

Papel vitela, 7 folios, 325x230 mm. Caja de escritura 205x140 mm. Letra gótica de privilegios. Conservación buena. Sello de plomo colgando de hilos de colores. Incluye el privilegio de Alfonso XI de 1337 y las confirmaciones dadas por Juan II en Arévalo, el 11 de abril de 1421, y Enrique IV en Medina del Campo, el 10 de noviembre de 1457. Incluido en la confirmación dada por Carlos I en Valladolid, el 18 de febrero de 1523. Incluido todo ello en una carta ejecutoria dada en Valladolid, el 2 de mayo de 1537, en un pleito que mantenía la ciudad de Vitoria contra las villas de Alegría y Elburgo sobre el alcance de su jurisdicción y las tomas de residencia que efectuaba la ciudad. Comienza en el folio 37.

A. de la Junta Administrativa de Elburgo/Burgelu. Caja 1. Nº 45.

9 folios, 315x210 mm. Letra humanística. Conservación buena. Es copia certificada por Juan Ramírez de Ocáriz en Elburgo, el 26 de noviembre de 1626. Incluye el privilegio de Alfonso XI de 1337 y las confirmaciones dadas por Juan II en Arévalo, el 11 de abril de 1421, y Enrique IV en Medina del Campo, el 10 de setiembre de 1457. Incluido en las confirmaciones dadas por Carlos I en Valladolid, el 18 de febrero de 1523, Felipe II en Madrid, el 2 de setiembre de 1568, y Felipe IV en Madrid, el 27 de abril de 1621. Incluye también las reales cédulas de Felipe II en Madrid, el 1 de mayo de 1562, de Felipe II en San Martín de la Vega, el 20 de enero de 1599, y de Felipe III en Madrid, el 26 de marzo de 1607, ordenando que no se copien a la letra los privilegios que se confirman. Comienza en el folio 9.

A. M. de Elburgo/Burgelu. Caja 220. Nº 8.

12 folios, 350x235 mm. Caja de escritura 257x167 mm. Letra procesal. Conservación buena. Incluye el privilegio de Alfonso XI de 1337 y las confirmaciones dadas por Juan II en Arévalo, el 11 de abril de 1421, y Enrique IV en Medina del Campo, el 10 de noviembre de 1457. Incluida en la confirmación dada por Carlos I en Valladolid, el 18 de febrero de 1523. Incluido todo ello en una carta ejecutoria dada en Valladolid, el 20 de diciembre de 1651, en un pleito mantenido por Alegría y Elburgo contra Vitoria sobre el conocimiento de causas civiles y criminales en primera instancia y despacho de requisitorias. Comienza en el folio 80.

A. de la Junta Administrativa de Gáceta. Nº 8.

7 folios, 295x197 mm. Letra gótica de privilegios. Conservación buena. Incluye el privilegio de Alfonso XI de 1337 y las confirmaciones dadas por Juan II en Arévalo, el 11 de abril de 1421, y Enrique IV en Medina del Campo, el 10 de noviembre de 1457. Incluido en la confirmación dada por Carlos I en Valladolid, el 18 de febrero de 1523. Incluido todo ello en una copia sin firmar sacada por Juan Catalán en Elburgo, el 28 de setiembre de 1537, de una carta ejecutoria dada en Valladolid, el 2 de mayo de 1537, en un pleito que mantenía la ciudad de Vitoria contra las villas de Alegría y Elburgo sobre el alcance de su jurisdicción y las tomas de residencia que efectuaba la ciudad. Comienza en el folio 41.

(Fol. 37 rº) Sepan quantos esta **carta/ de preuille/gio e confirmacion** vieren como nos, **don/ Carlos**, por la diuina clemencia **emperador** sem/per agosto, rey de Alemania, **doña Juana, su madre/**, y el mismo **don Carlos**, por la graçia de Dios reyes de/ Castilla, de Leon, de Aragon, de las Seçilias, de

Jerusa/lem, de Nabarra, de Granada, de Toledo, de Valençia,/ de Galizia, de Seuilla, de Cordoba, de Cerdena, de Cor/ (*Rúbrica*) (*Fol. 37 vº*) çega, de Murçia, de Jahem, de los Algarbes, de Algezi/ra, de Gibraltar e de las Islas de Canaria, e de las/ Indias, islas e tierra firme del mar oçeano, con/des de Barçelona, señores de Vizcaya e de Molina,/ duques de Athenas e de Neopatria, condes de Ru/ysellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de/ Goçiano, archiduques de Austria, duques de Bor/gona e de Brabante, condes de Flandes e de Tirol/ eçeteria, vimos una **carta de preuillégio e con/firmaçión** de los **Catolicos Reyes, don Fernando/ e doña Ysabel**, nuestros padres e abuelos de glo/riosa memoria, escripta en **pergamino de cuero** e/ sellada con su **sello de plomo**, pendiente en filos/ de seda a colores, fecha en esta guisa.

Sepan/ quantos esta **carta de preuillégio/ e confirmaçion** vieren commo nos, **don Fernan/do** e **doña Yssabel**, por la graçia de Dios rey e **reyna/ de Castilla**, de Leon de Aragon, de Seçilia, de Toledo/ de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de/ Cordoba, de Çerdenia, de Corçega, de Murçia, de Ja/hem, del Algarbe, de Algezira, de Gibraltar, conde e/ condesa de Barcelona, e señores de Vizcaya e de/ Molina, duques de Athenas e de Neopatria, con/des de Ruysellon e de Çerdania, marqueses de Oris/tan e de Goçiano, vimos vna carta de preuillejo/ e confirmaçion del señor **rey don Enrrique**, nuestro/ hermano, que santa gloria aya, escripta **en par/gamino de cuero** e sellada con su **sello de plomo/** pendiente en filos de seda a colores fecho en es/ta guissa.

Sepan quantos esta **carta de/ preuillégio e confirmaçion** vie/ren commo yo, **don Enrrique**, por la graçia de Dios/ rey de Castilla, de Leon, de Toledo, de Galizia, de Se/villa, de Cordoba, de Murçia, de Jahem, del Algar/be, de Algezira, e señor de Vizcaya e de Molina, vi vna carta de preuillejo del **rey don Juan**, my/ padre e mi señor, que Dios de sancto parayso,/ escripta **en pargamino de cuero** e sellada con (*Rúbrica*) (*Fol. 38 rº*) su **sello de plomo** pendiente en filos de seda a co/lores, fecho en esta guisa.

Sepan quantos/ esta carta vieren como yo, **don/ Juan**, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de/ Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordoba, de Murçia,/ de Jahem, del Algarue, de Algezira, e señor de Vizca/ya e de Molina, vi vna carta de preuillejo roda/da del **rey don Alonso**, que Dios de sancto parayso,/ escripto **en pargamino de cuero** e sellada con su/ **sello de plomo** pendiente en filos de seda, fecho/ en esta guisa.

En el nombre de Dios, Padre/ e Fijo e Espiritu Santo, que son tres per/sonas e vn solo Dios verdadero que biue e rey/na por siempre jamas, e de la bienauenturada Vir/gen gloriosa Santa Maria, su madre, a quien nos/ tenemos por señora e por abogada en todos los/ nuestros fechos, e a honrra e seruiçio de todos/ los santos de la corte çelestial.

Porque entre las co/ssas que Dios hizo e señaló al home e le dio enten/dimiento para conosçer bien e mal, el bien por/ que obrase por ello, e el mal para se salvar (*sic, por sauer*) dello gu/ardar, ca non (*sic, por con*) el bien faze vençer ome todas las co/sas del mundo e las tornara asy.

Por ende, nos,/ acatando esto, queremos que sepan por este nuestro **preuillejo** todos los homes que agora son o se/ran de aqui adelante commo nos, **don Alfonso**, por/ la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de Leon,/ de Galizia, e de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de/ Jahem, de los Algarbes, e señor de Molina, en vno/ con **la reyna doña Maria**, mi muger, e con nuestro/ hijo **el ynfante don Pedro**, primero heredero, por/ razon que los de las **aldeas** de **Gaçeta** e de **Argo/manez** e de **Ararraum** e **Quilchano** e **Garona** e **Añuel** e **Arbulu** e **Ajona**, que son en **Alaba**, fueron/ ploblar en lugar que dizen **Elburgo**, que nos man/damos e touimos por bien que fuese **villa** e ovie/se por nombre **Elburgo**, por que la dicha **villa** sea/ mejor poblada e los moradores della valan mas (*Rúbrica*) (*Fol. 38 vº*) e ayan mejor con que nos seruir, tenemos por bi/en que la dicha **villa** aya el **fuero de las leyes** segund/ que lo avian primero, por que sean mas tenidos/ en paz e en justiçia, e que se juzguen por el todos/ los que y morararen, e quel dicho **alcalde** que juzgue/ e libre los **pleytos criminales e çebiles** por el dicho/ **fuero**.

E otorgamosles que ayan **alcalde** e **me/rino** de su villa e de sus vezinos, e que los pongan/ cada año por **conçejo**.

Otrosy, que aya **escriuano pu/blico**, aquel que nos tobieremos por bien.

E los/ **fijosdalgo** que vinieren a poblar a la dicha **villa/ d'Elburgo** que les sea guardado en esta razon la/ libertad que se contiene en el preuilegio que nos/ otorgamos a los **fijosdalgo** de **Alaba**.

E, otrosy,/ tenemos por bien que los que moraran en la dicha/ villa que ayan por sus terminos las dichas **alde/as** e los terminos e los montes dellas e los **exy/dos** para cortar e labrar e pazer e vsar dello asy/ commo de lo suyo mismo. Pero que los **hijosdalgo/** de **Alaba** que son moradores en las dichas **aldeas/** ayan su parte en los **exidos** e en los terminos a/sy como lo ante avian.

E, otrosy, les otorgamos/ que sy algun rio veniere y çerca de la **villa**, que lo pu/edan traer para se aprobechar del, no haziendo/ perjuyzio a ninguno nin haziendo daño e, otro/sy, en las heredades ajenas.

E, otrosy, que vsen en/ sus heredades que ovieren en las dichas **aldeas/** e se aprobechen dellas assy commo fazian antes./ E los vezinos de la dicha **villa** que solian morar/ en las **aldeas** sobredichas e los otros que ovi/eren heredades en ellas de aqui adelante e mo/raren en la dicha villa que pechen por lo que ovi/eren en la dicha **villa** e en sus terminos los **pe/chos** que ovieren a pagar.

E, otrosy, tenemos por/ bien que aya **mercado** en la dicha villa, lo qual/ fagan en miercoles vna vez en la semana. E to/dos aquellos que quisieren venir al dicho **mer/cado** que vengan salbos e seguros, e que ninguno (*Rúbrica*) (*Fol. 39 rº*) nin ningunos no sean osados de les embargar/ nin fazer fuerça ni tuerto nin otro mal ninguno./ E sobre esto mandamos a todos los conçejos/ e **alcaldes** e

oficiales de todas las villas e lugares/ de **Alaba** e de **Vitoria** e de **Saluatierra** e de todos/ los otros lugares que lo fagan pregonar por/ cada vno de sus lugares e que no consientan fa/zer mal ni daño a los que venieren al dicho **mer/cado**.

E, otrosi, por fazer mas bien e mas merçed,/ tenemos por bien que de aqui adelante que nin/gund **merino** nin adelantado nin **alcalde** de los/ de **Alaba** nin otro juez ninguno non aya entrada/ nin **yantar** nin fagan justiçia en el dicho lugar/ d' **Elburgo** saluo el **alcalde** e el **merino** que fueren/ puestos en la dicha **villa** por el **fuero de las leyes**,/ commo dicho es.

E defendemos firmemente por/ este nuestro preuilegio que ninguno nin ningu/nos no sean osados de yr nin pasar contra ninguna/ de las cosas que en el se contienen para quebran/tar nin menguar en ninguna manera, ca qual/quier que lo fiziere abra nuestra yra e pechar/nos yan en pena mill **mrs. de la moneda nueua**/ cada vno por cada vegada que al **conçejo** de/ la dicha **villa** d' **Elburgo** e sus aldeas o a quien/ su boz tubiese todo el daño e menoscabo que/ por ende resçibiesen doblado.

E por questo sea/ firme e estable para siempre jamas, mandamos/les ende dar este nuestro **preuilegio rodado**/ e sellado con nuestro **sello de plomo**. Fecho el/ preuillejo en **Seuilla**, a veynte dias de otubre,/ **hera** de mill e treçientos e setenta e çinco años./

E nos, el sobredicho **rey don Alfonso**, reynante/ en vno con **la reyna doña Maria, mi muger**, e con/ el nuestro hijo, el **ynfante don Pedro**, primero he/redero, en Castilla, y en Toledo, e en Leon, e en Gali/çia, e en Seuilla, e en Cordoua, e en Murçia, e/ en Jahem, e en Vaeça, e en Badajoz, e en el Algar/be, e en Molina, otorgamos este preuilegio e (*Rúbrica*) (*Fol. 39 vº*) e confirmamoslo.

Don Pedro, fijo del rey, se/ñor de Aguilar, **chanciller mayor de Castilla**, con/firma. Don Sancho, hijo del rey, se/ñor de Ledes/ma, confirma. Don Enrique, fijo del rey e se/ñor/ de Llorena e de Cabrera e de Ribera, confirma./ Don Fadrique, fijo del rey, se/ñor de Aro, confir/ma. Don Fernando, hijo del rey, confirma. Don/ Tello, hijo del rey, confirma.

Don Ximeno, **arço/bispo** de Toledo, pribado (*sic*) de las Españas, con/firma. Don Juan, arçobispo de Santiago, **cape/llan mayor del rey, chançiller e notario ma/yor del reyno** de Leon, confirma. Don Juan, arçobispo de Seuilla, confirma. Don Garçia, **obispo**/ de Burgos, confirma. Don Juan, obispo de Pa/lençia, chançiller del **ynfante don Pedro**, confir/ma. Don Juan, obispo de Calahorra, confirma./ Don fray Alfonso, obispo de Çiguença, confir/ma. Don Vernabe, obispo de Osma, confirma./ Don Pedro, obispo de Segouia, confirma. Don/ Sancho, obispo de Avila, confirma. Don Codo,/ obispo de Cuenca, confirma. Don Pedro, obispo/ de Cartajena, confirma. Don Juan, obispo de Cor/doba, confirma. Don Benito, obispo de Plazen/çia, confirma. Don Juan, obispo de Jahem, con/firma. Don Bartolome, obispo de Cadiz, con/firma.

Don Juan Nuñez, **maestre** de la **horden/ de la caballeria de Calatraba**, confirma. Don frai/ Alfonso Ortiz Calderon, **prior** de las casas que/ a la **horden del Espital de Sant Juan** en la casa/ de Castilla e de Leon, confirma.

Don Juan, obispo/ de Leon, confirma. Don Juan, obispo de Oviedo,/ confirma. Don Pedro, obispo de Astorga, confir/ma. Don Llorenço, obispo de Salamanca, con/firma. Don Rodrigo, obispo de Çamora, confir/ma. La yglesia de Çibdad Rodrigo, vaga. Don/ Juan, obispo de Coria, confirma. Don Fernando, obispo de Badajoz, confirma. Don Gonçalo,/ obispo de Orense, confirma. Don Alvaro, obispo (*Rúbrica*) (*Fol. 40 rº*) de Mondoñedo, confirma. Don Rodrigo, obispo/ de Tuy, confirma. Don Juan, obispo de Lugo, con/firma.

Don Barco Rodriguez, maestre de la **hor/den de la caballeria de Santiago** e amo e **ma/yordomo mayor** del **ynfante don Pedro**, con/firma. Don Gonçalo Martinez, maestre de la **horden/ de la caballeria de Alcantara e despensero mayor/ del rey**, confirma.

Don Juan, fijo del **ynfante don/ Manuel**, confirma. Don Juan Nunez, señor de Viz/caya, **alferez mayor del rey**, confirma. Don Fer/nando, hijo de don Diego, confirma. Don Diego/ Lopez, su hijo, confirma. Don Hortado, hijo del rey/ de Çesilia, vasallo del rey, confirma. Don Albar Di/ez de Aro, confirma. Don Garalte, vizconde de/ Tartas, vasallo del rey, confirma. Don Lope de Men/doça, confirma. Don Juan Alfonso de Guzman,/ confirma. Don Ruy Gomez de Mançanedo, con/firma. Don Juan Rodriguez de Çisneros, con/firma. Don Juan Garçia Manrrique, confirma. Don/ Ladron de Gueuara, confirma. Don Garçia Fer/nandez Manrrique, confirma. Don Lope Ruyz/ de Vaçea, confirma. Don Gonçalo Ruyz Giron, con/firma. Don Nuno Nunez de Aça, confirma.

Don/ Pero Hernandez de Castro, **pertiguero mayor/ de tierra de Santiago e mayordomo mayor del/ rey** e su **adelantado mayor en la frontera**, confir/ma. Don Pedro de Xerica, vasallo del rey e su ade/lantado mayor en el reyno de Murçia, confirma./ Don Juan Alfonso de Alburquerque, confirma./ Don Ruy Perez Ponçe, confirma. Don Pedro Ponçe, confirma. Don Pedro Ponçe, confirma (*sic*). Don/ Lope Diez de Çifuentes, confirma. Don Rodrigo/ Perez de Villalobos, confirma. Don Fernan Ro/driguez de Villalobos, confirma. Don Fernan/ Perez Portocarrero, **merino mayor** de Casti/lla, confirma. Don Garçia Lasso de la Bega, **justicia/ mayor de la casa del rey**, confirma. Don Pero/ Nunez de Guzman, **merino mayor** de tierra de (*Rúbrica*) (*Fol. 40 vº*) Leon e de Asturias, confirma. Alfonso Ynsedre/ Tenorio, **almirante mayor de la Mar e guarda ma/yor del rey**, confirma. Fernan Sanchez de Vallado/lid, **notario mayor** de Castilla, confirma.

Alfonso/ Gil de Salamanca, teniente lugar por Fernan Ro/driguez, **camarero mayor del rey** e camarero/ mayor del **ynfante don Pedro**, su hijo, lo mando/ fazer por mandado del dicho señor rey en ve/ynte e çinco dias quel sobredicho rey don Alfon/so reyno. Alfonso Gil. Juan Martinez. Juan Gutie/rrez Villa. Juan de Canbranes.

E, agora, el **con/çejo** e homes buenos, bezinos e morado/res en la dicha **villa d'Elburgo** e sus **aldeas** pidi/eronme por merçed que les confirmase la dicha/ **carta de preuillgio** e las merçedes en ella con/tenidas e ge la mandase guardar e cumplir.

E/ yo, el sobredicho **rey don Juan**, por les hazer bien/ e merçed, tobelo por bien e confirmoles la dicha/ **carta de preuilegio** e todo lo en ella conteny/do, e mando que les vala e sea guardada sy e se/gund que mejor e mas conplidamente los va/lio e fue guardada en tiempo del dicho **rey don/ Alfonso** e despues aca en tiempo de los otros/ reyes, mis anteçesores donde yo vengo, que/ Dios de santo parayso.

E defiendo firmemen/te que ninguno nin algunos no sean ossados/ de les yr ni pasar contra la dicha **carta de preui/legio** nin contra lo en ella contenido nin contra par/te dello por ge lo quebrantar o menguar en al/gund tiempo nin por alguna manera. E a qualquier/ que lo fiziese avria la mi yra e pecharme yan la/ pena contenida en la dicha **carta de preuilegio/** e al dicho **conçejo** e homes buenos de la dicha/ villa d'Elburgo e sus **aldeas** o a quien su boz to/viese todas las costas e daños e menoscabos/ que por ende resçibiese doblados. E, demas, man/do a todas las justiçias e ofiçiales de los mis/ reynos do esto acaezçiere, asi a los que agora (*Rúbrica*) (*Fol. 41 rº*) son commo a los que seran de aqui adelante e/ a cada vno dellos, que ge lo non consientan, mas/ que los defiendan e anparen con la dicha mer/çed en el dicho preuilegio contenida en la ma/nera que dicha es, e que prenden en los bienes/ de aquellos que contra ello fueren por la dicha/ pena e la guarden para hazer della lo que la nu/estra merçed fuere. E a que enmienden e hagan/ hemendar al dicho **conçejo** e homes buenos de/ la dicha **villa d'Elburgo** e sus **aldeas** o a quien su/ boz tubiere, todas las costas e daños e menos/cabos que por ende resçibieren doblados, commo/ dicho es. E, demas, por qualquier o qualesqui/er por quien fincare de lo ansy fazer e complir,/ mando al ome que les esta mi carta mostrare o/ el treslado della signado de **escriuano publico/** sacado con abtoridad de juez o alcalde, que los/ emplaze que parecan ante mi en la mi corte del/ dia que los emplazare fasta quinze dias pri/meros siguientes, so la dicha pena a cada vno,/ a dezir por qual razon non cumplen mi manda/do. E mando so la dicha pena a qualquier **escri/uano publico** que para esto fuere llamado que/ de ende al que la mostrare testimonio signado/ con su signo por que nos sepamos en commo se cumple/ mi mandado.

E desto les mande dar esta my/ carta escrita **en pargamino de cuero** e sellada/ con mi **sello de plomo** colgado en filis de seda./

Dada en la villa de **Arebalo**, a honze dias de/ abril, **año del nasçimiento de nuestro saluador/ Ihesuchripsto** de mill e quatroçientos e veynte e vn/ años.

Yo, Juan Martinez de Leon, la fize escriuir/ por su mandado de nuestro señor, el rey. Juanes,/ yn decretas **bacalarius**. Fernandus, bacalarius/ yn legibus.

E en las espaldas de la dicha **carta/ de preuilegio** esta escrito vn nombre que de/zia Juan, **registrada**.

E, agora, por quanto por/ parte del dicho **conçejo** e homes buenos, (*Rúbrica*) (*Fol. 41 vº*) vezinos e moradores en la dicha **villa d'Elbur/go** e sus **aldeas** me fue suplicado e pedido por/ merçed que les confirmase la dicha **carta de**

preuilegio e la merçed en ella contenida e/ ge la mandase guardar e complir en todo e/ por todo segund que en ella se contiene.

E yo,/ el sobredicho **rey don Enrique**, por fazer bien/ e merçed al dicho **concejo** e omes buenos e ve/zinos e moradores de la dicha **villa d'Elburgo**/ e sus **aldeas**, tobelo por bien e, por la presente,/ les confirmo la dicha **carta de preuillejo** e la/ merçed en ella contenida e mando que les vala/ e sea guarda asy e segund que mejor e mas com/plidamente les valio e fue guardada en tienpo/ del dicho **rey don Juan**, mi padre e mi señor, que/ Dios de santo parayso.

E defiendo firmemen/te que alguno nin algunos no sean osados/ de les yr ni pasar contra esta dicha **carta de/ preuillejo e confirmaçion** que les yo asy ha/go ni nos contra lo en ella contenido nin con/tra parte dello por ge la quebrantar e men/guar en algun tienpo nin por alguna manera. E/ a qualquier o qualesquier que lo fueren o/ contra ellas o contra alguna cosa o parte dello/ fueren o venieren avran la mi yra e pechar/me yan la pena contenida en la dicha **carta de/ preuilegio** e al dicho **conçejo** e omes buenos/ vezinos e moradores de la dicha **villa d'Elburgo** e sus **aldeas** o a quien su boz tubiere/ todas las costas e daños e menoscabos que/ por ende reçibiesen doblados. E, demas, man/do a todas las justiçias e ofiçiales de la mi **cor/te e chancelleria** e de todas las çibdades, vi/llas e lugares de los mis reynos e señorios/ do esto acaezçiere, asi a los que agora son co/mo a los que seran de aqui adelante e a ca/da vno dellos, que ge lo non consientan, mas/ que los defiendan e anparen con esta dicha (*Rúbrica*) (*Fol. 42 rº*) merçed que les yo fago en la manera que dicha/ es, e que prenden en bienes de aquel o aquellos/ que contra ello fueren o pasaren por la dicha/ pena e la guarden para hazer della lo que la/ mi merçed fuere. E que hemienden e fagan en/mendar al dicho **conçejo** e homes buenos de/ la dicha **villa d'Elburgo** e sus **aldeas** o a quien/ su boz tubiese de todas las costas e daños e/ menoscabos que por ende reçibiesen dobla/dos, commo dicho es. E, demas, por qualquier o/ qualesquier por quien fincare de lo anssy fazer/ e complir mando al ome que les esta mi **carta de/ preuillejo e confirmaçion** mostrare o el treslado/ della autoriçado en manera que faga fee que/ los emplaze que parecan ante mi en la mi cor/te do quier que yo sea, del dia que los emplaza/re a quinze dias primeros siguientes, so la di/cha pena a cada vno, a dezir por qual razon non/ cumplen mi mandado, so la dicha pena. E qual/quier **escriuano publico** que para esto fuere lla/mado que de ende al que vos la mostrare testimo/nio signado con su signo por que yo sepa en co/mo se cumple mi mandado.

E desto bos mande/ dar esta mi **carta de confirmaçion** escripta **en/ pergamino de cuero** e sellada con mi **sello de/ plomo** pendiente en filos de seda a colores.

Da/da en la villa de **Medina del Campo**, diez dias/ de nobiembre, **año del nascimiento de nuestro/ señor Ihesuchripsto** de mill e quatroçientos e çincuen/ta e siete años. Va escripto sobre raydo o diz/ siete años.

Yo, Diego Arias de Avila, **contador ma/yor de nuestro señor, el rey**, e su **secretario e escri/vano mayor de los sus preuilegios e confirma/çiones**, la

fize escriuir por su mandado. Antonius/ vachalarius. Diego Arias. Andreas liçençiatu. Re/gistrada, Aluar Nunez.

E, agora, por quanto por/ partes del dicho **conçejo** e omes buenos, ve/zinos e moradores de la dicha **villa d'Elburgo** (*Rúbrica*) (*Fol. 42 vº*) e sus **aldeas**, nos fue pedido por merçed que/ les confirmasemos e aprobasemos la dicha/ **carta de preuilegio** suso yncorporado e las merçedes en ella contenidas e ge la mandasemos/ guardar e cumplir en todo e por todo segund/ que en ellas se contiene.

E nos, los sobredichos/ **rey don Fernando** e **reyna dona Ysabel**, por les/ hazer bien e merçed al dicho **conçejo** e omes/ buenos, vezinos e moradores de la dicha **villa/ d'Elburgo** e sus **aldeas**, tobimoslo por bien. E,/ por la presente, les confirmamos e aprobamos/ la dicha **carta de preuilegio** e las merçedes en/ ella contenidas e mandamos que les vala e/ sea guardada assy e segund que mejor e mas/ complidamente les valio e fue guarda en tiempo/ del señor **rey don Enrique**, nuestro hermano,/ que sancta gloria aya.

E defendemos firmemen/te que alguno nin algunos no sean osados de les/ yr ni pasar contra la dicha nuestra **carta de pre/uillegio e confirmaçion** que les nos hazemos/ ni contra lo en ella contenido ni contra parte/ dello en algund tiempo ni por alguna manera,/ ca qualquier o qualesquier que lo fizieren o con/tra ello o contra alguna cosa o parte dello fueren/ o venieren avran la nuestra yra e, demas, pechar/nos han la pena contenida en la dicha **carta de/ prebillejo** e al dicho **conçejo** e omes buenos e/ vezinos e moradores de la dicha **villa d'Elbur/go** e sus **aldeas** o a quien su boz tobiere todas/ las costas e danos e menoscabos que por/ ende fizieren e se les recreçieren doblados. E,/ demas, mandamos a todas las justiçias e ofiçi/ales de la nuestra casa e **corte e chançilleria** e/ de todas las çibdades e villas e lugares de los/ nuestros reynos e **señorios** do esto acaesçiere,/ asy a los que agora son commo a los que seran de/ aqui adelante e a cada vno dellos, que ge lo non/ consyentan, mas que los defiendan e amparen (*Rúbrica*) (*Fol. 43 rº*) con esta dicha merçed e confirmaçion que les/ nos ansy fazemos en la manera que dicha es,/ e que prendan en bienes de aquel o aquellos/ que contra ello fueren o venieren, passaren por/ la dicha pena e la guarden para hazer della lo/ que la nuestra merçed fuere, e que emienden e/ agan hemendar al dicho **conçejo** e homes bue/nos, vezinos e moradores de la dicha **villa d'El/burgo** e sus **aldeas** o a quien su boz tubiere to/das las dichas costas e daños e menoscabos/ que por ende fizieren e se les recreçieren dobla/dos, como dicho es. E, demas, por qualquier o/ qualesquier por quien fincare de lo ansy hazer/ e conplir mandamos al home que les esta di/cha nuestra **carta de preuilegio e confirmaçion**/ mostrare o el treslado della abtorizado en ma/nera que faga fee que los emplaze que pares/can ante nos en la dicha nuestra **corte** do quier/ que nos seamos, del dia que los emplazare fas/ta quinze dias primeros siguientes, so la dicha/ pena a cada vno, a dezir por qual razon non/ cumplen nuestro mandado. E mandamos so/ la dicha pena a qualquier **escruiano publico** que/ para esto fuere llamado que de ende al que ge la/ mostrare testimonio signado con su signo por/ que nos sepamos en commo se cumple nuestro/ mandado.

E desto les mandamos dar esta nuestra/ **carta de preuilegio e confirmaçion** escripta **en/ pargamino de cuero** e sellada con nuestro **se/llo de plomo** pendiente en fillos de seda a co/lores.

Dada en la noble villa de **Valladolid**, a se/ys dias del mes de março, **año del nascimiento de/ nuestro señor Ihesuchristo** de mill e quatroçientos e ochenta e vn años.

Yo, Juan Rodriguez de Baeça,/ **contador del rey e reyna**, nuestros señores, re/giente al ofiçio de la **escruiania mayor de sus/ preuilegios e confirmaçiones**, la fize escriuir/ por su mandado. Juan Rodriguez. Antonius (*Rúbrica*) (*Fol. 43 vº*) doctor. Rodericus doctor. Antonius doctor. Fer/nan Alvarez. **Conçertado** por el liçençiado Gutie/rre, conçertado. **Registrada**, doctor.

E, agora, por/ quanto por parte de vos, el dicho **conçejo**,/ omes buenos, vezinos e moradores de la dicha/ **villa d'Elburgo** e sus **aldeas**, nos fue suplicado/ e pedido por merçer que les confirmasemos/ e aprobasemos la dicha **carta de preuilegio** su/so emcorporado e las merçedes en ella conteni/das e ge lo mandasemos guardar e cumplir/ en todo e por todo segund que en ellas se contie/ne.

E nos, los sobredichos **reyes don Carlos e/ doña Juana**, su madre, por les hazer bien e merçed al dicho **conçejo** e omes buenos, vezinos/ e moradores de la dicha **villa d'Elburgo** e sus/ **aldeas**, tobimoslo por bien. E, por la presente, les/ confirmamos e aprobamos la dicha **carta de/ preuilegio** e merçedes en ella contenidas e man/damos que les vala e sea guardada asi e segund/ que mejor e mas complidamente les valio e/ fue guardada en tiempo de los **cotolicos reyes/ don Fernando e doña Ysabel**, que santa gloria/ ayan nuestros padres e aguelos.

Defendemos/ firmemente que alguno nin algunos non se/an osados de les yr ni pasar contra esta dicha/ nuestra **carta de preuilegio e confirmaçion** que/ les nos asy fazemos, ni contra lo en ella conte/nido ni contra parte dello, en algund tiempo/ ni por alguna manera, ca qualquier o quales/quier que lo hizieren o contra ello o contra/ alguna cosa o parte dello fueren o venieren/ abran la nuestra yra e, demas, pecharnos van/ la pena contenida en la dicha **carta de preuy/llegio** e al dicho **conçejo** e omes buenos, ve/zinos e moradores de la dicha **villa d'Elburgo** e sus **aldeas** o a quien su boz touiere todas/ las costas e daños e menoscabos que por/ ende fizieren e se le recreçiere doblados. E, (*Rúbrica*) (*Fol. 44 rº*) demas, mandamos a todas las justiçias e o/fiçiales de la nuestra casa, **corte e chançillerías**/ e de todas las otras çibdades, villas e lugares/ de los nuestros reynos e **señorios** do esto aca/esçiere, asy a los que agora son como a los que/ seran de aqui adelante e a cada vno dellos, que/ ge lo non consientan, mas que los defiendan e/ anparen con esta dicha merçed e confirmaçi/on que nos ansy les fazemos en la manera/ que dicha es, e que prendan en bienes de aquel/ o aquellos que contra ello fueren o pasaren por/ la dicha pena e la guarden para fazer della lo/ que la nuestra merçed fuere, e que hemienden/ e fagan emendar a vos, el dicho **conçejo** e ho/mes buenos, vezinos e moradores **d'Elburgo**/ e sus **aldeas** o a quien su boz tubiere todas/ las costas e daños e menoscabos que por/ ende fizieren e se les recreçieren

doblados, co/mo dicho es. E, demas, por qualquier o qua/lesquier por quien fincare de lo ansy hazer/ e complir mandamos al home que les esta di/cha **carta de preuilegio e confirmacion** mos/trare o el treslado della abtorizado en manera/ que faga fee que los emplaze que parescan/ ante nos en la nuestra **corte** do quier que nos/ seamos, del dia que los emplazare fasta quin/ze dias primeros siguientes, so la dicha pena/ a cada vno, a dezir por qual razon non cum/plen nuestro mandado. E so la dicha pena man/damos a qualquier **escruiano publico** que/ para esto fuere llamado que de ende al que/ vos la mostrare testimonio signado con su si/gno, porque nos sepamos en commo se cumple/ nuestro mandado.

E desto les mandamos/ dar e dimos esta nuestra **carta de preuilegio/ e confirmacion** escrita **en pargamino de cue/ro** e sellada con nuestro **sello de plomo** pen/diente en fillos de seda a colores.

Dada en la (*Rúbrica*) (*Fol. 44 vº*) villa de **Valladolid**, a diez e ocho dias del mes de/ hebrero, **año del nascimiento de nuestro saluador/ Ihesuchripsto** de mill e quinientos e veynte e tres años.

Va escripto sobre raydo o diz su e o diz ari/as, y entre renglones o diz obispo e o diz Juan. Va / escripto sobre raydo o diz çelestial y o diz dia va/la.

Y nos, el liçençiado Françisco de Bargas, **the/sorero** y del Consejo de Sus Majestades, e Fran/çisco Capata, comendador de Hornachos, regi/entes el oficio de la **escruiania mayor de la con/firmacion de los preuilegios** de Sus Magesta/des, la fezimos escriuir por su mandado. El liçen/çiado de Barga. Diego de Bargas. Don Miguel de / Belasco. Françisco Çapata. Doctor Carbajal. Fran/çisco Çapata. **Registrada**. Liçençiatas Ximenes por / chançiller. El bachiller Castillo. Conçertado. Conçertado.